



REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Taha Siddiqui
A/DAP 9-5-3
Email: Taha.Siddiqui@forces.gc.ca

Proposal To: Department of National Defence

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Ministère de la Défense nationale

Nous offrons par la présente de vendre à Son Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title/Titre Inserts de sacs EFG pour CH148	Solicitation No – N° de l'invitation W8470-255036/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation 30 mai 2024	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Taha Siddiqui A/Directorate of Aerospace Procurement 9-5-3 Taha.Siddiqui@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone N/A	FAX No – N° de fax
Destination SEE HEREIN	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée SEE HEREIN	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) Name/Nom _____ Title/Titre _____	
Signature _____ Date _____	

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 2:00 pm Eastern Daylight Time (EDT)
14:00 Heure avancée de l'Est (HAE)

On - le : 19 July 2024
19 Juillet 2024

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2 ÉNONCÉ DES BESOINS.....	3
1.3 ENTENTE(S) SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES (ERTG).....	3
1.4 COMPTE RENDU.....	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS - EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.5 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	5
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES.....	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	9
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	9
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	9
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	10
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	10
6.2 ÉNONCÉ DES BESOINS.....	10
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	10
6.4 DURÉE DU CONTRACT.....	10
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 PAIEMENT.....	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	12
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	12
6.9 LOIS APPLICABLES.....	12
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	12
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....	13
6.12 CLAUSES DU GUIDE DES CUA.....	13
6.13 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS.....	13
ANNEXE "A".....	14
ÉNONCÉ DES BESOINS.....	14
ANNEXE "B".....	29
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES DE SÉCURITÉ.....	29
ANNEXE "C".....	33
BASE DE PAIEMENT.....	33

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Énoncé des besoins

Les travaux à exécuter sont détaillés à l'article 6.2 des clauses du contrat subséquent.

1.3 Entente(s) sur les revendications territoriales globales (ERTG)

Cet achat n'est pas assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales.

1.4 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de la demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2023-06-08) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions.

2.2 Submission of Bids

- (a) Sauf indication contraire dans la demande de proposition (DP) ou indication contraire de l'autorité contractante, les soumissions doivent être soumises à l'organisation du ministère de la Défense nationale par courrier électronique à Taha.Siddiqui@forces.gc.ca avant la date et l'heure indiquées à la page 1. de la sollicitation.
- (b) Soumissions électroniques: Les courriels individuels dépassant cinq (5) mégaoctets, ou ceux incluant d'autres facteurs tels que des macros et/ou des liens intégrés, peuvent être rejetés par le système de courriel du MDN et/ou les pare-feux sans préavis au soumissionnaire ou Point de contact du MDN. Les offres plus importantes peuvent être soumises via plusieurs e-mails. Le point de contact du MDN confirmera la réception des documents. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que l'intégralité de la soumission a été reçue. Les soumissionnaires ne doivent pas présumer que tous les documents ont été reçus à moins que le point de contact du MDN confirme la réception de chaque document. Afin de minimiser le potentiel de problèmes techniques, les soumissionnaires sont priés de prévoir suffisamment de temps avant l'heure et la date de clôture pour confirmer la réception. Les documents de soumission reçus après l'heure et la date de clôture ne seront pas acceptés.
- (c) En raison de la nature de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur ne seront pas acceptées.

2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 5 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande aux soumissionnaires de fournir leur offre dans des sections reliées séparément comme suit :

Section I: Soumission technique une (1) copie électronique ;

Section II: Soumission financière une (1) copie électronique ;

Section III: Attestations une (1) copie électronique;

Tous les documents électroniques doivent être soumis en format PDF, aucun autre format ne sera accepté.

Le Canada demande aux soumissionnaires d'utiliser un système de numérotation qui correspond à celui de la demande de soumissions.

Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission financière conformément à la base de paiement figurant à l'annexe C. **Les prix doivent apparaître dans la soumission financière seulement.** Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

3.1.1 Paiement électronique de factures - soumission

Si vous êtes prêt à accepter le paiement de factures par instruments de paiement électronique, remplissez la section 6.6.5 Paiement électronique des factures - Contrat, pour identifier celles qui sont acceptées.

Si la section 6.6.5 Paiement électronique des factures n'est pas complétée, cela sera considéré comme si les instruments de paiement électronique ne sont pas acceptés pour le paiement des factures.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

SACC Manual Clause [C3011T \(2013-11-06\), Exchange Rate Fluctuation](#)

Section III: Attestations

Les soumissionnaires doivent soumettre les attestations et les informations supplémentaires requises dans la partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Afin d'être pris en considération pour cette demande de soumissions, le soumissionnaire doit fournir des preuves objectives pour chacun des critères obligatoires décrits dans la section 1 de la pièce jointe 1 de la partie 4. Les soumissions qui ne satisfont pas aux critères techniques obligatoires seront déclarées non recevables.

Reportez-vous à la pièce jointe 1 de la partie 4.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

4.2 Méthode de sélection – critères techniques obligatoires

Clause du *Guide des CCUA* [A0031T](#) (2010-08-16), Méthode de sélection – critères techniques obligatoires

PIÈCE JOINTE 1 À LA PARTIE 4, ÉVALUATION TECHNIQUE

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

La soumission doit répondre aux critères techniques obligatoires précisés ci-dessous.

Le soumissionnaire doit fournir la documentation nécessaire pour appuyer la conformité à cette exigence et répondre à chaque exigence de manière claire et suffisamment détaillée pour permettre une analyse et une évaluation complètes par l'équipe d'évaluation. **Le fait de ne pas fournir suffisamment de détails pourrait entraîner l'évaluation d'une proposition comme étant techniquement NON RESPONSABLE.**

Afin d'être pris en considération pour cette demande de soumissions, le soumissionnaire doit fournir des preuves objectives pour chacun des critères obligatoires décrits ci-dessous. Les offres qui ne satisferont pas aux critères techniques obligatoires seront déclarées non recevables. Chaque critère technique obligatoire doit être traité séparément.

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES		
No.	Exigence obligatoire	Preuve objective
MT1	Réception de la page 1 signée de cette DP	
MT2	Le fournisseur doit fournir le matériel conformément à la section 5.0 Livrables de l'annexe A – Énoncé des besoins.	
MT3	Le fournisseur doit confirmer qu'il est en mesure de réaliser tous les livrables indiqués à la section 5.0 Livrables de l'annexe A – Énoncé des besoins.	
MT4	Le fournisseur doit fournir une évaluation des coûts pour les matériaux et l'expédition séparément dans sa soumission.	
MT5	La livraison doit avoir lieu dans les 5 mois suivant l'attribution du contrat.	
MT6	Le fournisseur doit fournir la preuve d'une expérience préalable dans le domaine des thermoplastiques.	

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des besoins

L'entrepreneur doit fournir une quantité de 34 inserts de sacs EFG pour l'hélicoptère CH-148 Maritime Cyclone, conformément au besoin décrit à l'annexe « A ».

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2022-01-28) Conditions générales - biens (complexité moyenne)_Les clauses et conditions suivantes s'appliquent au contrat et en font partie intégrante

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'à la fin de la période de garantie indiquée à l'article 9 de la clause **2010A** (2022-12-01) Conditions générales - biens (complexité moyenne) inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard 5 mois après l'attribution du contrat.

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée au point de livraison spécifié à l'annexe «A» Énoncé des besoins.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Taha Siddiqui
Titre: A/DOA 9-5-3
Ministère de la Défense nationale
Direction d'obtention aérospatiale
Adresse: 101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario, K1A 0K2
Courriel: Taha.Siddiqui@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Autorité technique

The Technical Authority for the Contract is:

Nom: _____
Titre: _____
Organisation: _____
Adresse: _____
Téléphone: ___ - ___ - ____
Courriel: _____.

L'autorité technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom: _____
Titre: _____
Organisation: _____
Adresse: _____
Téléphone: ___ - ___ - ____
Courriel: _____.

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement – Prix ferme

À condition de remplir de manière satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, tel que spécifié à l'annexe C – Base de paiement pour un coût de _____ \$. (à insérer lors de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement de conception, modification ou interprétation des travaux, à moins qu'ils n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant leur intégration dans les travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017-08-17), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

6.6.4 Clause du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* [C2000C](#) (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

Clause du *Guide des CCUA* [C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants:

- a) Dépôt direct (national et international);
- b) Échange de données informatisées (EDI);
- c) Virement télégraphique (international seulement).

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous la section intitulée « Autorités » du contrat.
 - b. un (1) exemplaire doit être transmis au destinataire.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) les conditions générales 2010A (2022-12-01), Conditions générales – biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe A, Énoncé des besoins;
- (d) Annexe B, Liste de contrôle des exigences de sécurité
- (e) Annexe C, Base de paiement
- (f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*insérer la date de la soumission*)

6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* [A9006C](#) (2012-07-16) Contrat de défense

6.12 Clauses du Guide des CCUA

Clause du *Guide des CCUA* [B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires

Clause du *Guide des CCUA* [D2000C](#) (2007-11-30), Marquage

Clause du *Guide des CCUA* [D2001C](#) (2007-11-30), Etiquetage

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurance – aucune exigence particulière

6.13 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « [Règlement des différends](#) ».

Annexe A - W8470-255036 - ÉNONCÉ DES BESOINS POUR INSERTS DE SACS EFG POUR CH-148

Daté: 13 mai, 2024

1.0 CONTEXTE

Le projet d'hélicoptère maritime et 12 AMS Shearwater nécessite la fabrication de 34 kits de sacs conformément aux dessins ci-joints à l'appendice 1 de l'annexe A par un entrepreneur approuvé selon une norme de navigabilité. L'outillage devra peut-être être fabriqué par l'entrepreneur pour répondre aux dimensions requises.

Le rapport d'essai en vol sur la portée et l'hébergement de la cabine d'ingénierie des facteurs humains du CH-148 a identifié des problèmes d'utilisation du sac EFG.

1.1 Utilisation prévue:

Les inserts du sac EFG seront utilisés pour fournir un cadre ou une structure interne permettant un accès facile pour stocker, retirer et comptabiliser les éléments de soutien au sol de l'avion conservés dans le sac par les opérateurs et les mainteneurs.

1.2 Acronymes:

PMO MHP – Bureau de gestion de projet Project d'hélicoptère maritime
BFC – Base des Forces canadiennes
EFG – Équipement fourni par le gouvernement
CoC – Certificat de conformité
APM – Manuel des processus de navigabilité
MDN – Ministère de la Défense nationale

2.0 DOCUMENTS APPLICABLES

Toute la fabrication doit être réalisée pour respecter toutes les dimensions dans les limites de tolérance applicables sur chaque dessin de pièce conformément aux normes de navigabilité applicables.

Les dessins techniques applicables se trouvent à l'appendice 1 de l'annexe A.

3.0 EXIGENCES

Les travaux doivent être effectués par une entreprise qualifiée, l'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité (CoC) signé pour tous les matériaux utilisés et pour l'assemblage final. L'entrepreneur doit avoir/mis en œuvre un système de qualité et respecter les exigences de la série P.

L'entrepreneur doit livrer toutes les marchandises dans les 5 mois suivant l'attribution du contrat. L'entrepreneur informera le ministère de la Défense nationale (MDN) des retards potentiels dans le processus de fabrication. Envoyez toutes les demandes de renseignements par courriel à Taha.Siddiqui@forces.gc.ca.

4.0 ADRESSE DE LIVRAISON

12 AMS Shearwater, Admiral Falls Center, Hangar 343 Magnificent Ave, Dartmouth NS, B0J-3A0.

5.0 LIVRABLES

L'entrepreneur doit effectuer:

Fabrication:

Quantité : 34 kits selon le dessin 2125225, composés de KYDEX 100 (feuille, 0,125 THK, n'importe quelle couleur), de rivets solides universels HD (CR3213-4-05, CR3213-4-06 et CR3213-4-07) et d'une rondelle. Plat #6 (NAS1149FN432P)

L'entrepreneur doit livrer toutes les marchandises dans les 5 mois suivant l'attribution du contrat.

L'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité pour toutes les pièces fabriquées.

Les certificats de conformité doivent être délivrés avec tous les matériaux applicables.

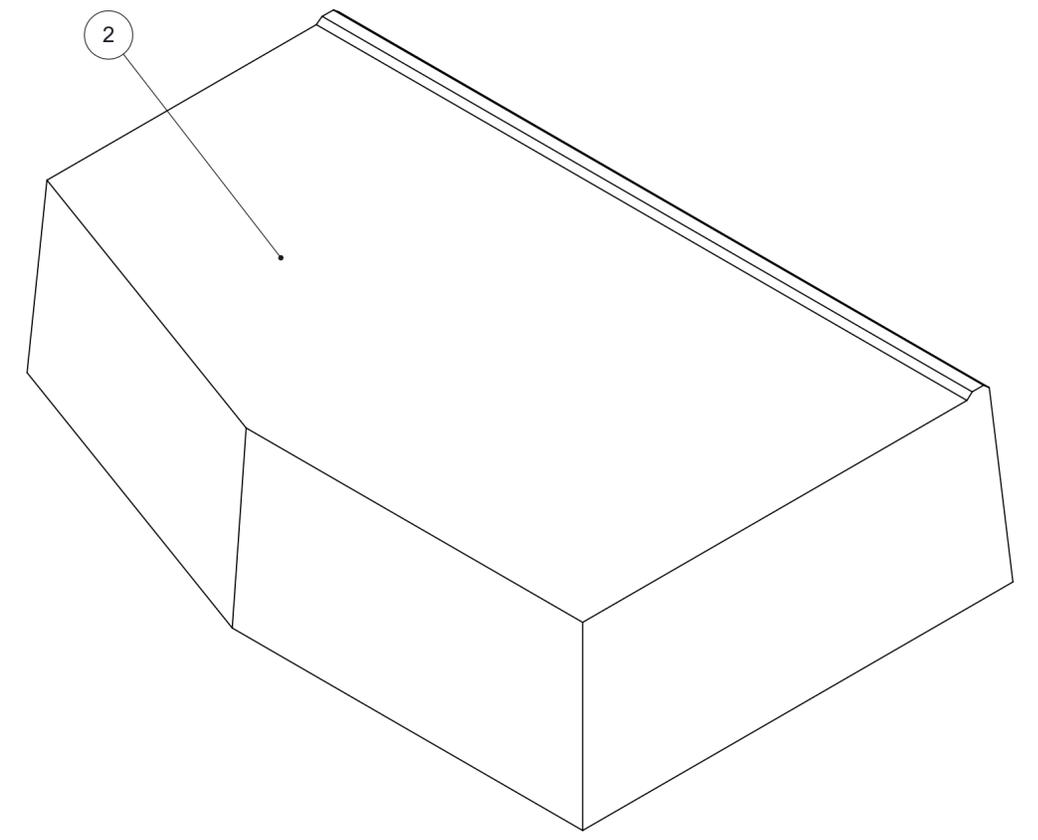
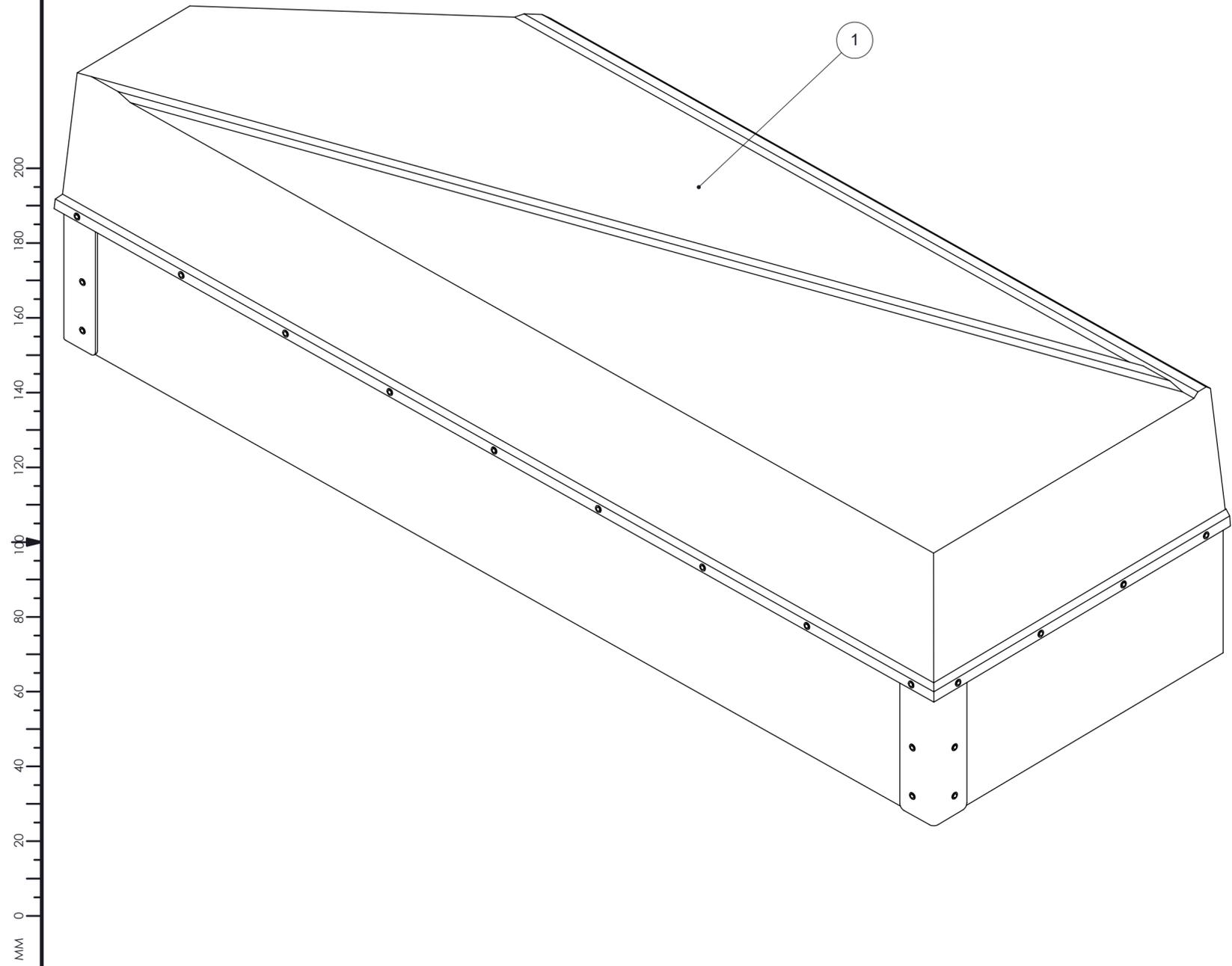
Toute fabrication doit être effectuée par l'entrepreneur dans ses installations selon une norme de navigabilité conformément à la série P.

Certificat de conformité (CoC):

Le certificat de conformité doit inclure.

- L'identité de l'entrepreneur.
- La norme de fabrication.
- La fabrication du numéro de pièce ou du numéro de pièce standardisé international.
- Les entrepreneurs testent les méthodes et les résultats de l'analyse.

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1	2125226-1	TOP INSERT ASSY		36376
1	2	2125234-1	BOTTOM, INSERT		36376



SEE DATA LIST NO. DL- 2125225-1

NOTICE
 This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
 Cette documentation a été révisée pas l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instruction de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

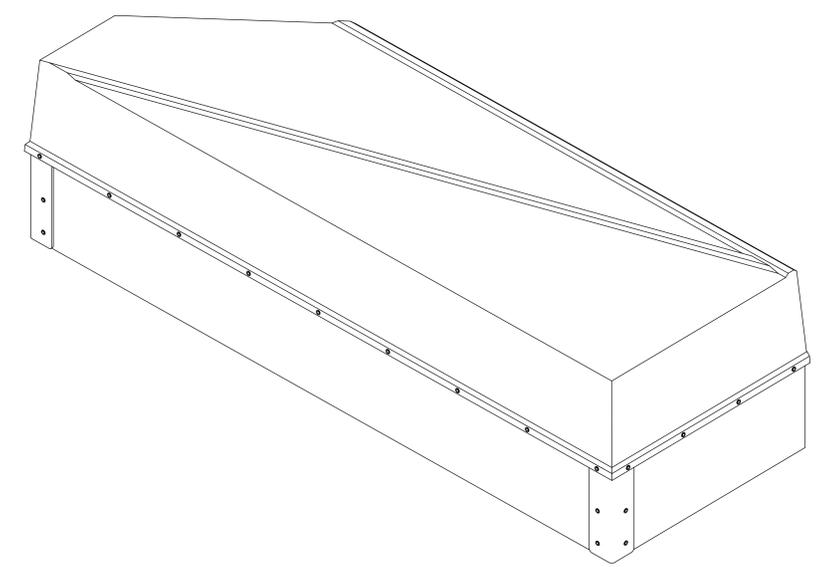
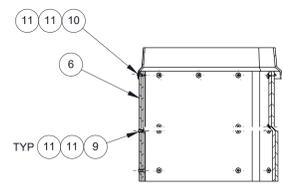
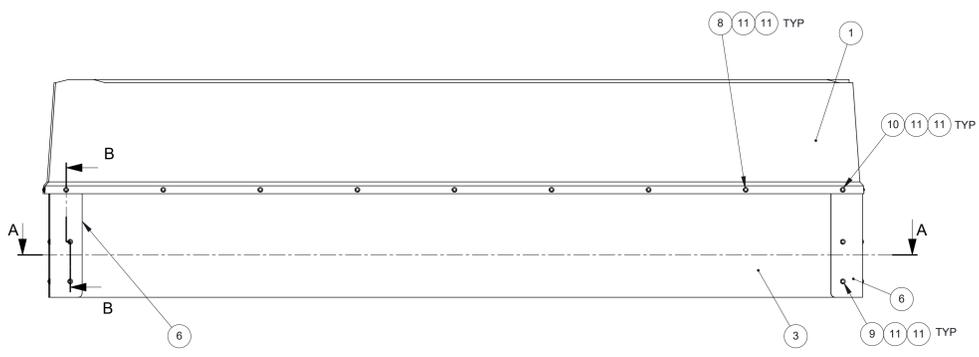
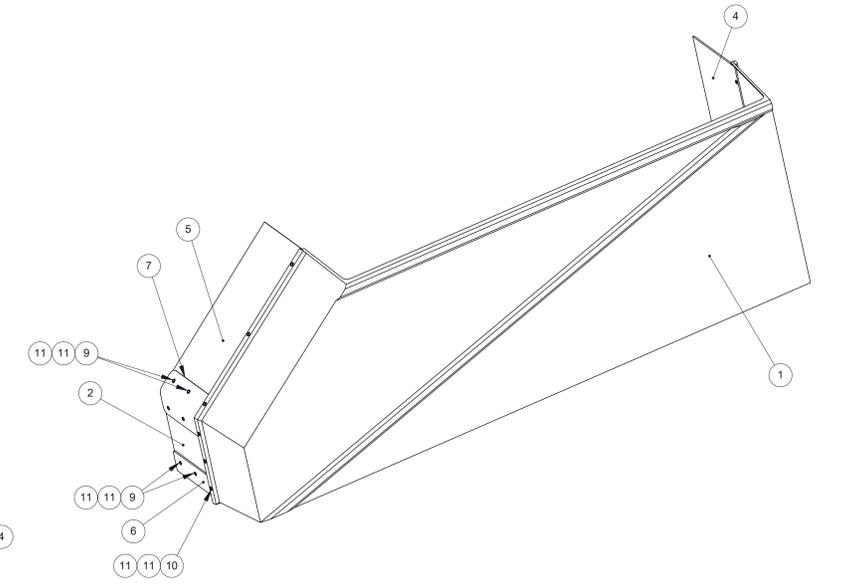
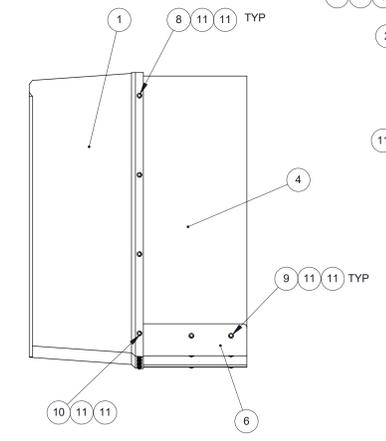
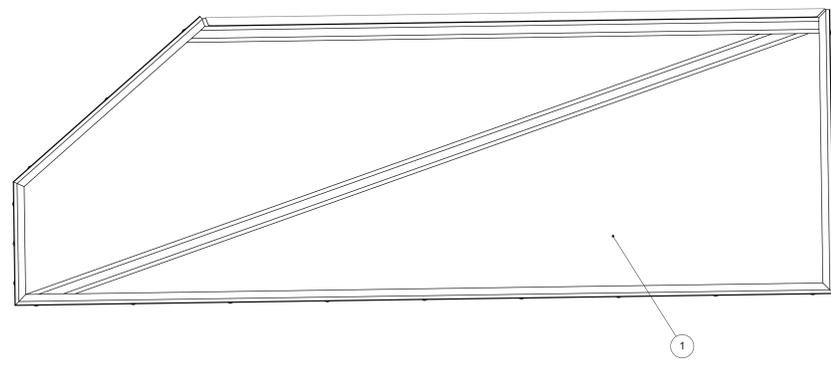
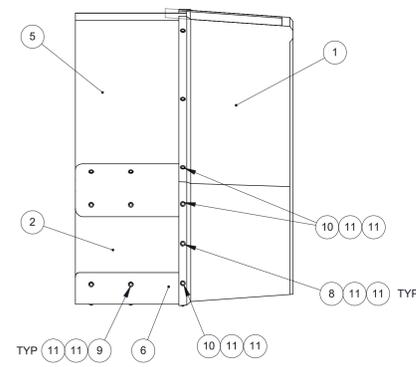
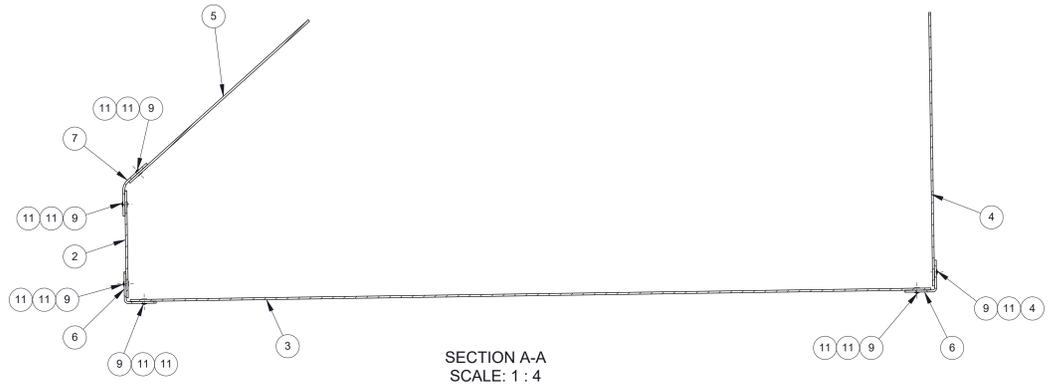
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: SAUF INDICATION CONTRAIRE:		APPLICATION / USAGE
1. DIMENSIONS ARE IN INCHES DIMENSIONS SONT EN	2. TOLERANCES FRACTIONS : ± - DECIMALS XXX: ± - DECIMALES XX: ± - X: ± - ANGLES : ± -	-
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	4. SCALE ECHELLE 1:4	
DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR	CF D-01-400-001/SG-000 LEVEL / NIVEAU - 2	

ZONE	LTR LET	TDAN 214271008	DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
		REVISION				
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN						
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOF 36376	DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15		A2	
TITLE / TITRE KIT, BAG, GOVERNMENT FURNISHED EQUIPMENT, CH148AC			DRAWING NO. DU DESSIN 2125225			
SHEET FEUILLE 1		OF DE 1				

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

DRAWING NO. DU DESSIN

QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1	2125227-1	TOP, INSERT		36376
1	2	2125228-1	PANEL, 1		36376
1	3	2125229-1	PANEL, 2		36376
1	4	2125230-1	PANEL, 3		36376
1	5	2125231-1	PANEL, 4		36376
2	6	2125232-1	CORNER, 2		36376
1	7	2125233-1	CORNER, 1		36376
13	8	CR3213-4-05	UNIVERSAL HD SOLID RIVET		
12	9	CR3213-4-06	UNIVERSAL HD SOLID RIVET		
6	10	CR3213-4-07	UNIVERSAL HD SOLID RIVET		
60	11	NAS1149FN432P	WASHER FLAT, #6		



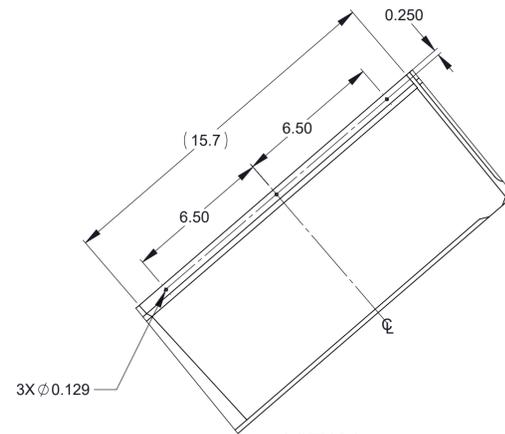
NOTICE
 THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE
 This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled items.
 Disclosure notices and handling restrictions apply only to the information that controls in itself.
AVIS
 Cette documentation a été revue par l'autorité technique et ne contient pas d'éléments contrôlés.
 Les avis de divulgation et les restrictions de manipulation s'appliquent uniquement à l'information qui contrôle en elle-même.

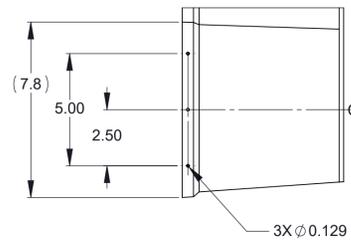
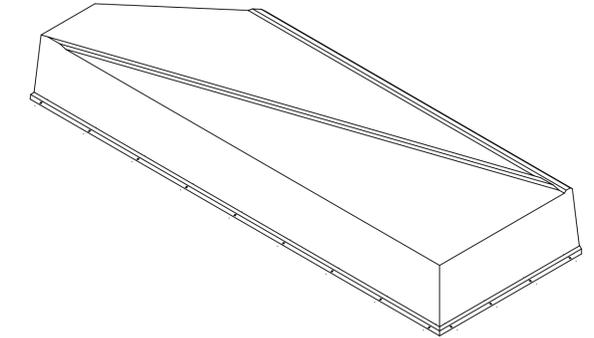
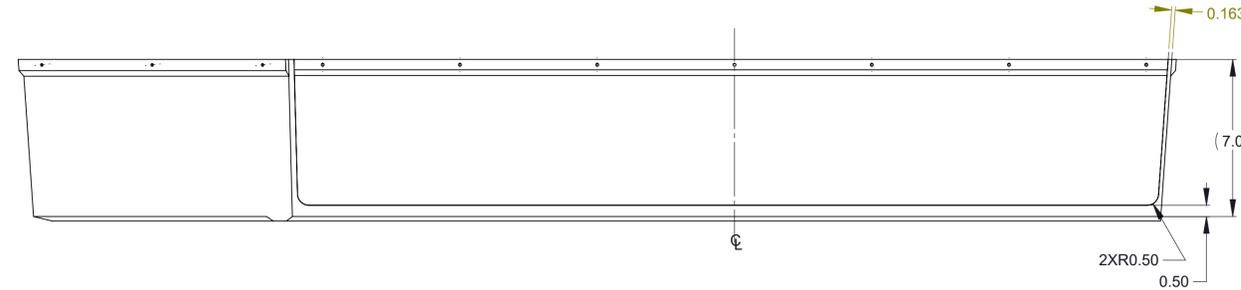
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: SAUF INDICATION CONTRAIRE:		APPLICATION / USAGE 2125225
1. DIMENSIONS ARE IN INCHES DIMENSIONS SONT EN	2. TOLERANCES FRACTIONS: ± .005 DECIMALS: ± .005 DECIMALS: ± .005 ANGLES: ± .5°	
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES		
4. SCALE ECHELLE: 1:4		
DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR	CF 01-400-001/SG-000 LEVEL 1/NEAU-2	

TDAN 214271008		-		-		-	
ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER	APPL APP	
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN							
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOP 36376		DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15		A0	
TITLE / TITRE TOP INSERT ASSY		DRAWING NO. DU DESSIN 2125226		SHEET FEUILLE: 1 OF 1		DE 1	

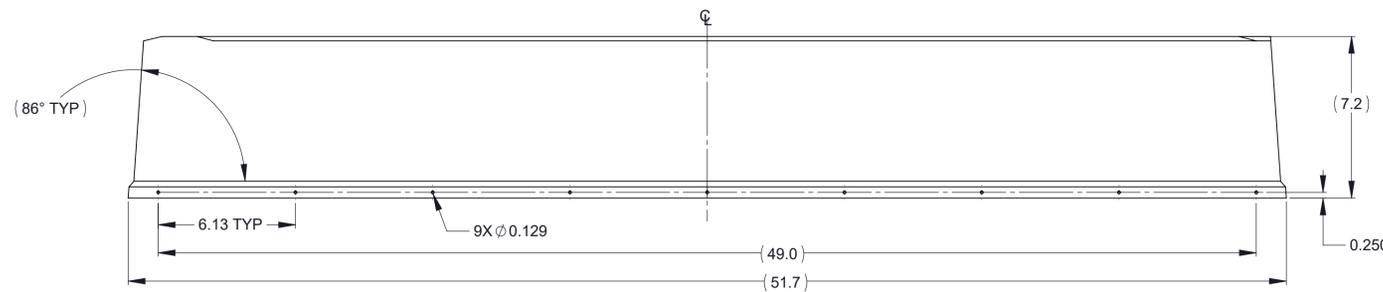
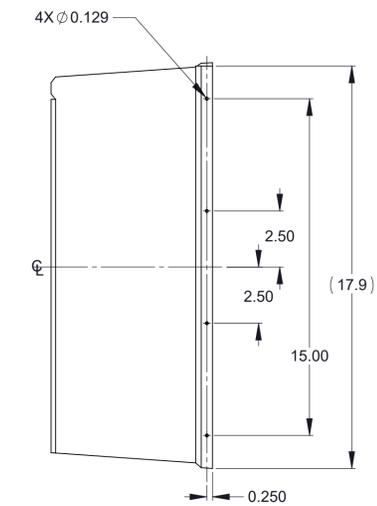
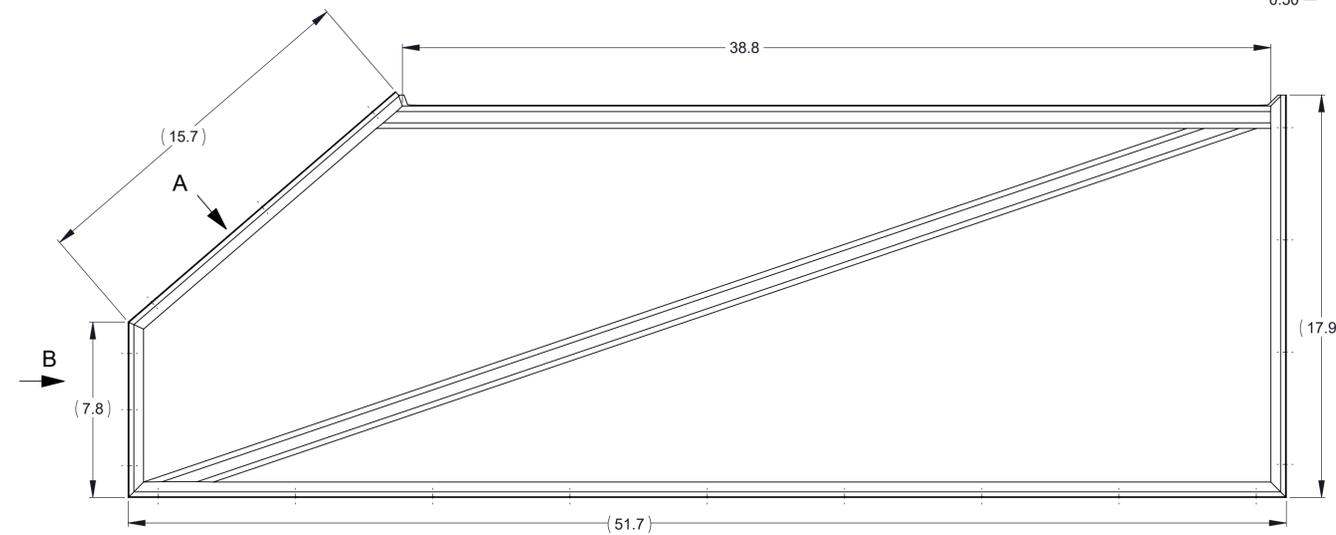
-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL



VIEW A
SCALE: 1 : 4



VIEW B
SCALE: 1 : 4



NOTES:
1. PRODUCE USING MOULD CF PN 2125241-1, USING THERMAL FORMING TO OBTAIN A THICKNESS OF 0.080 ± 0.020.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manipulation reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

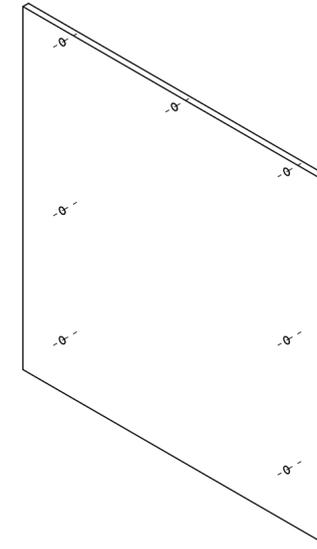
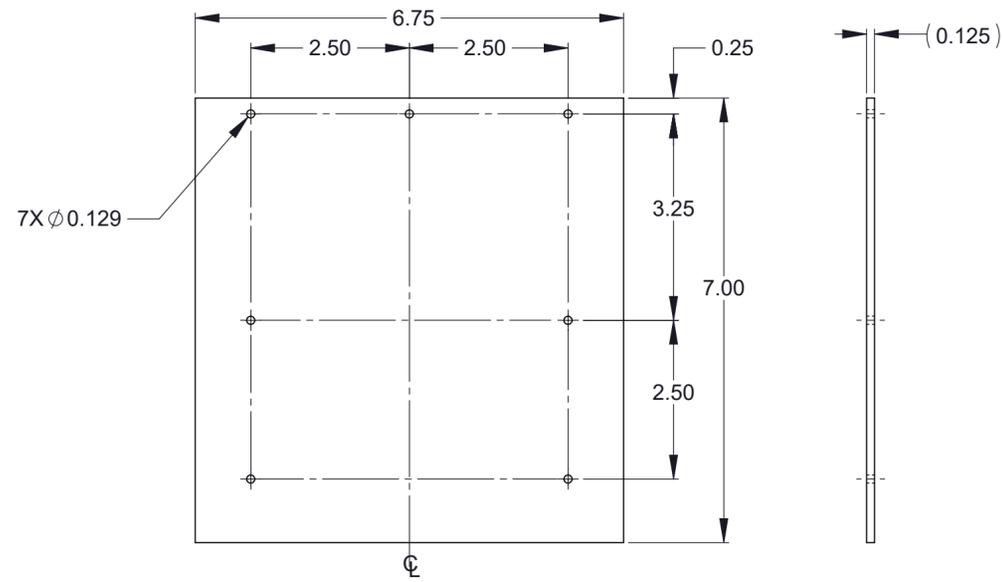
1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN	INCHES	2. TOLERANCES	
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	✓	FRACTIONS	XXX: ± 0.005
4. SCALE ECHELLE	1:4	DECIMALS	XX: ± 0.03
		DECIMALES	X: ± 0.1
		ANGLES	: ± 0.5°

DRAWING INTERPRETATION INTERPRÉTER LE DESSIN PAR

APPLICATION / USAGE
2125226

-		TDAN 214271008		-		-		-	
ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP			
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN									
DESIGN AGENT / CONCEPTION		NSCM / CAOF		DRAWING DATE DU DESSIN		A1			
37473 / AOSF		36376		2021-11-15					
TITLE / TITRE						DRAWING NO. DU DESSIN			
TOP, INSERT						2125227			
SHEET FEUILLE		1		OF DE		1			

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0125 THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL



200
180
160
140
120
100
80
60
40
20
0
MM

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN	INCHES	
2. TOLERANCES FRACTIONS DECIMALS DECIMALES		: ± - XXX: ± 0.005 XX: ± 0.03 X: ± - : ± -
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES		
4. SCALE ECHELLE	1:2	

DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR

CF D-01-400-001/SG-000 LEVEL / NIVEAU - 2

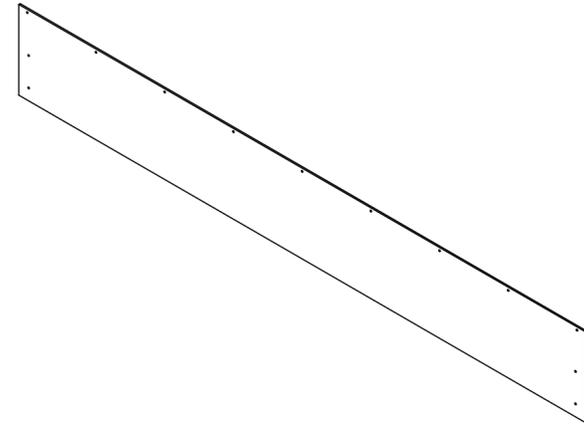
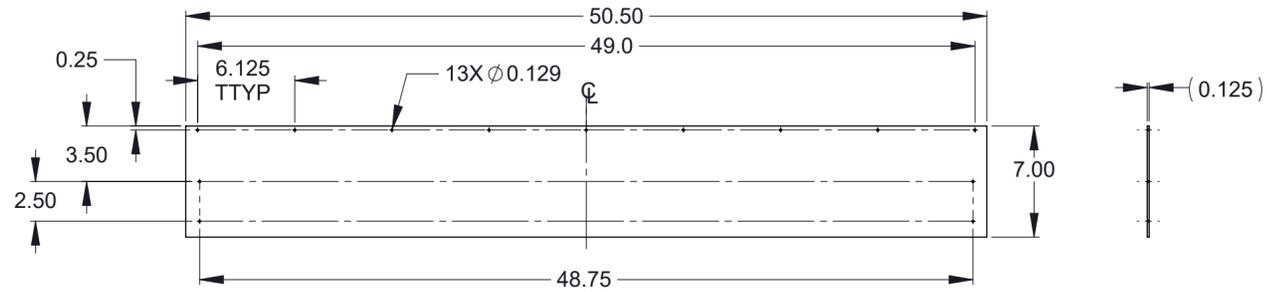
APPLICATION / USAGE
2125226

ZONE	-	TDAN 214271008	DATE	-	DWN DES	-	CKD VER	-	APPVL APP	-
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN										
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF			NSCM / CAOF 36376			DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15			A2	
TITLE / TITRE PANEL, 1								DRAWING NO. DU DESSIN 2125228		
SHEET FEUILLE			1		OF DE		1			

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL

MM 0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de maintenance reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN INCHES DIMENSIONS SONT EN	2. TOLERANCES FRACTIONS : ± - DECIMALS XXX: ± 0.005 DECIMALES XX: ± 0.03 X: ± - ANGLES : ± -
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	
4. SCALE ECHELLE 1:8	

DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR

APPLICATION / USAGE
2125226

CF D-01-400-001/SG-000
LEVEL / NIVEAU - 2

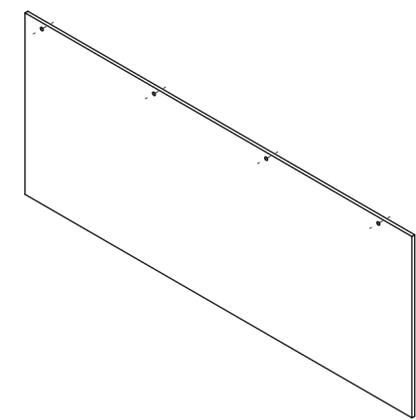
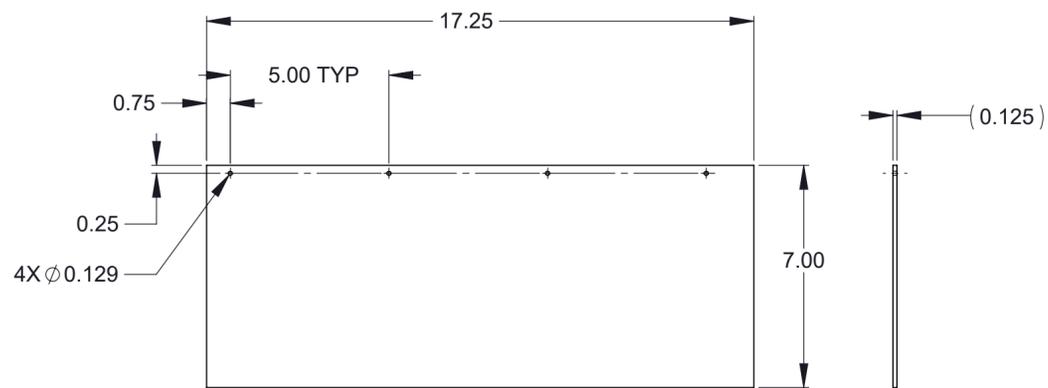
-		TDAN 214271008		-	-	-	-
ZONE	LTR LET	REVISION		DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN							
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOF 36376		DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15		A2	
TITLE / TITRE PANEL, 2				DRAWING NO. DU DESSIN 2125229			
SHEET FEUILLE 1		OF DE 1					

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125 THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL

MM 0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN **INCHES**
DIMENSIONS SONT EN

2. TOLERANCES
FRACTIONS : ± -
DECIMALS XXX: ± 0.005
DECIMALES XX: ± 0.03
X: ± -
: ± -

3. SURFACE FINISH
FINIS DE SURFACES

4. SCALE
ECHELLE 1:5

DRAWING INTERPRETATION
INTERPRETER LE DESSIN PAR

APPLICATION / USAGE
2125226

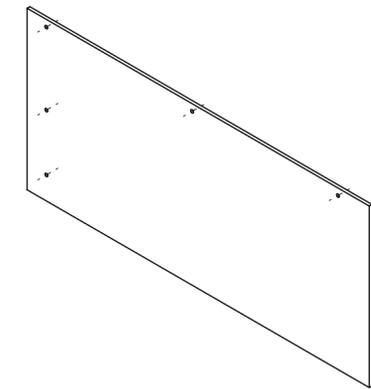
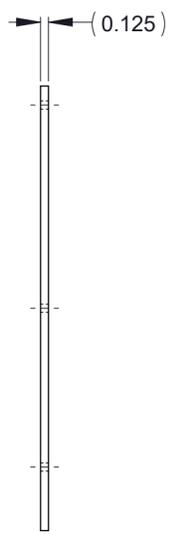
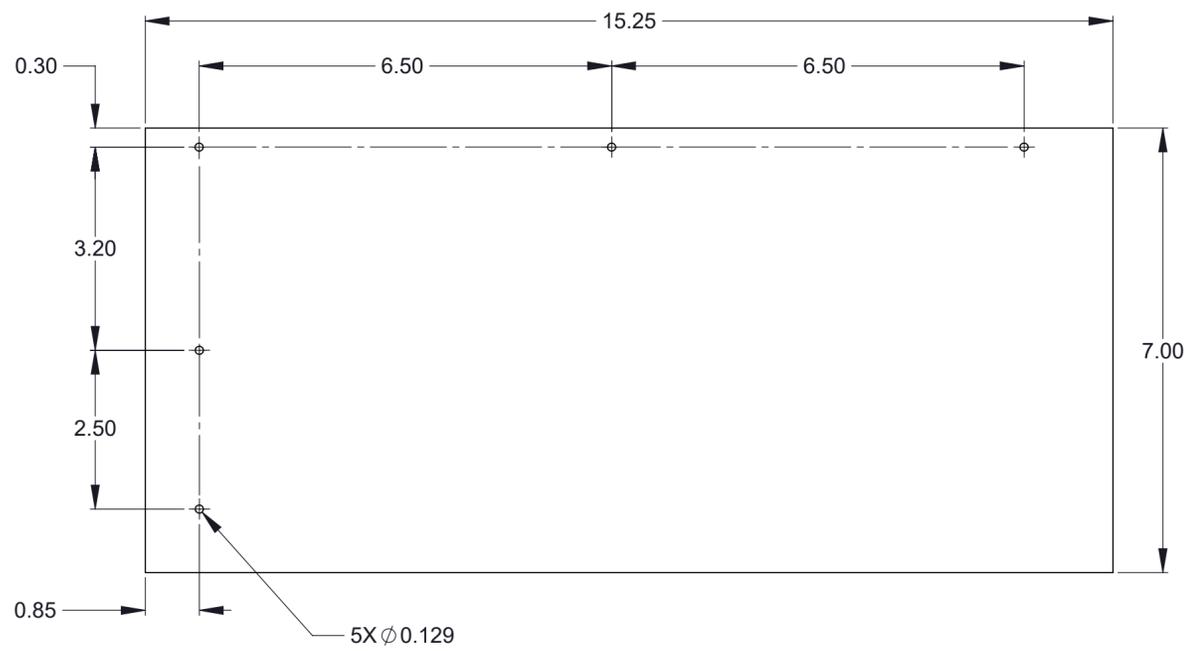
ZONE	-	TDAN 214271008	DATE	-	DWN DES	-	CKD VER	-	APPVL APP	-
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN										
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF			NSCM / CAOF 36376			DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15			A2	
TITLE / TITRE PANEL, 3								DRAWING NO. DU DESSIN 2125230		
SHEET FEUILLE 1			OF DE 1							

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125 THK, KYDEX 100. ANY COLOUR		COMMERCIAL

200
180
160
140
120
100
80
60
40
20
0
MM



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN **INCHES**
DIMENSIONS SONT EN

2. TOLERANCES
FRACTIONS : ± -
DECIMALS XXX: ± 0.005
DECIMALES XX: ± 0.03
X: ± -
: ± -

3. SURFACE FINISH
FINIS DE SURFACES

4. SCALE
ECHELLE 1:2

DRAWING INTERPRETATION
INTERPRETER LE DESSIN PAR

CF D-01-400-001/SG-000
LEVEL / NIVEAU - 2

APPLICATION / USAGE
2125226

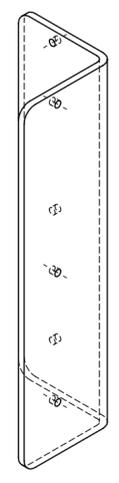
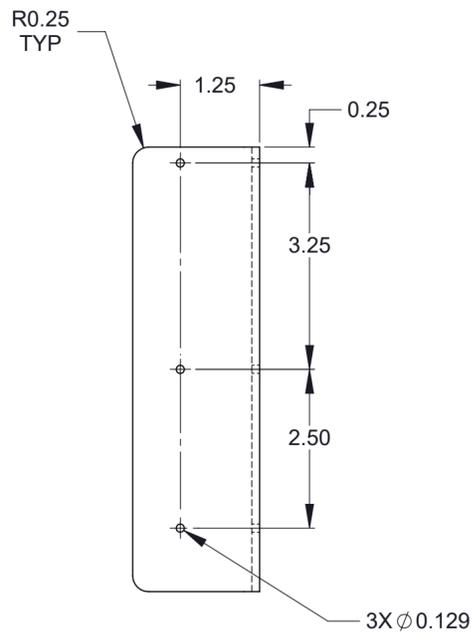
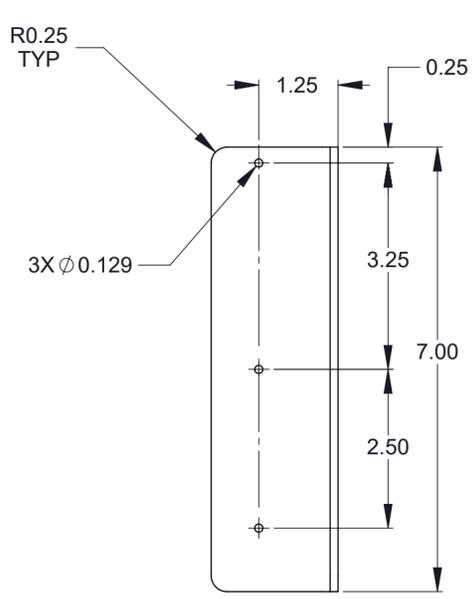
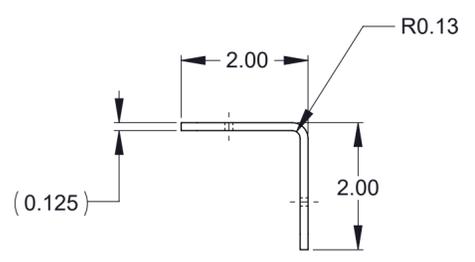
ZONE	-	TDAN 214271008	DATE	-	DWN DES	-	CKD VER	-	APPVL APP	-
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN										
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOF 36376		DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15			A2			
TITLE / TITRE PANEL, 4							DRAWING NO. DU DESSIN 2125231			
SHEET FEUILLE 1		OF DE 1								

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125 THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL

MM 0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de maintenance reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN	INCHES	
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES		2. TOLERANCES FRACTIONS DECIMALS DECIMALES
4. SCALE ECHELLE	1:2	: ± - XXX: ± 0.005 XX: ± 0.03 X: ± - : ± -

DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR

APPLICATION / USAGE
2125226

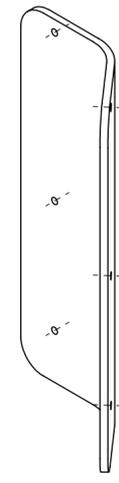
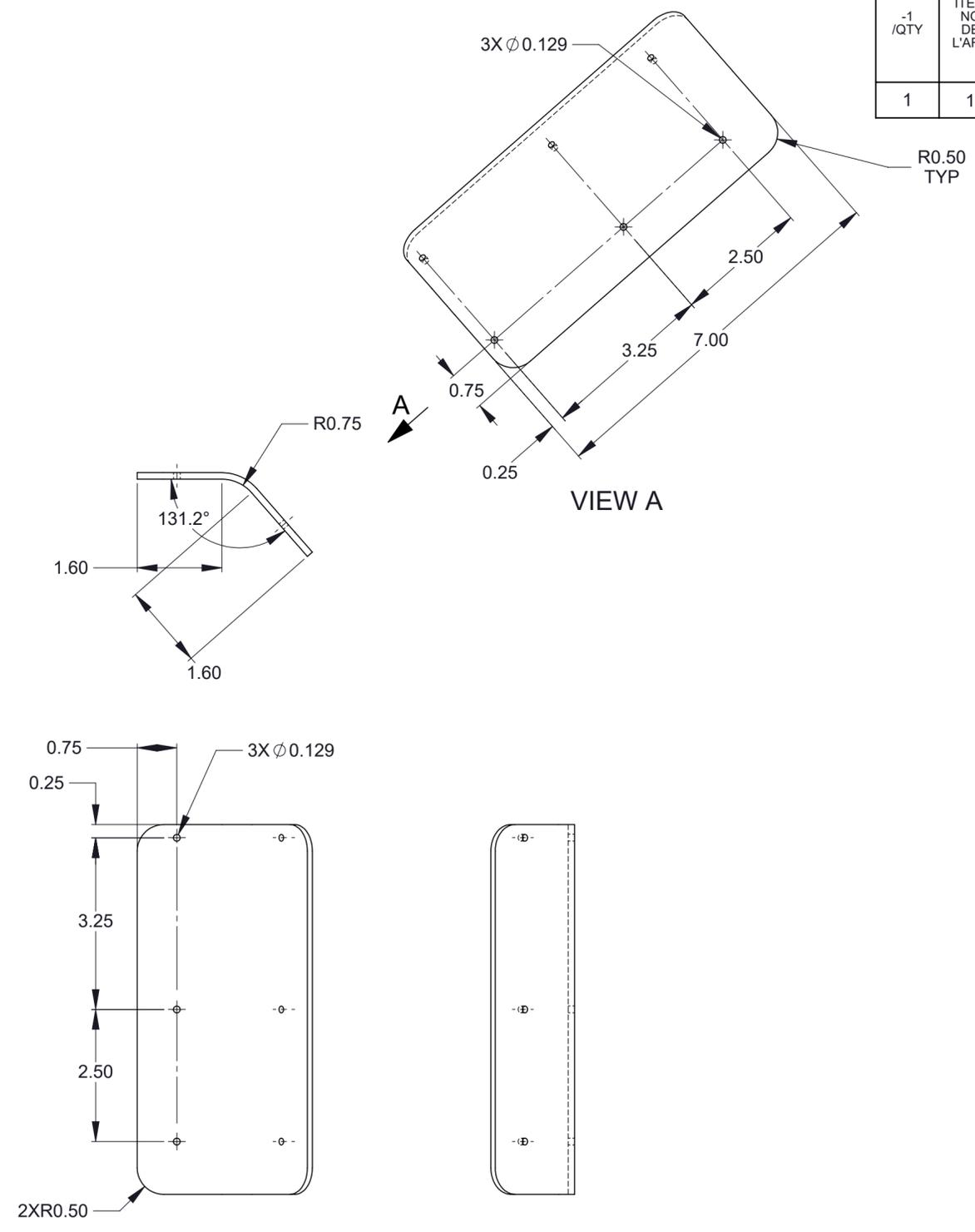
CF D-01-400-001/SG-000
LEVEL / NIVEAU - 2

		TDAN 214271008		-	-	-	-
ZONE	LTR LET	REVISION		DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN							
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOF 36376		DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15		A2	
TITLE / TITRE CORNER, 2				DRAWING NO. DU DESSIN 2125232			
SHEET FEUILLE		1	OF DE	1			

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125 THK, KYDEX100, ANY COLOUR		COMMERCIAL

MM 0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN	INCHES	
2. TOLERANCES FRACTIONS DECIMALS DECIMALES		: ± - XXX: ± 0.005 XX: ± 0.03 X: ± - : ± 0.5°
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES		
4. SCALE ECHELLE	1:2	

DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR

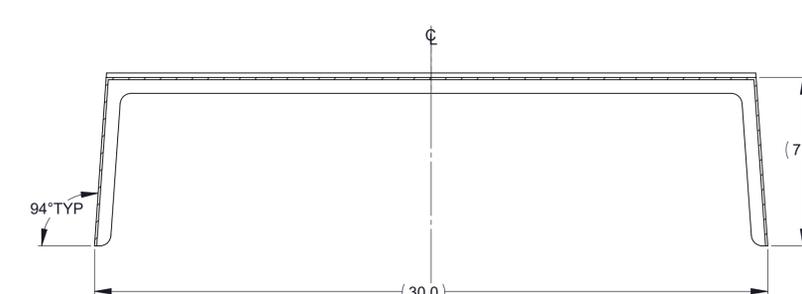
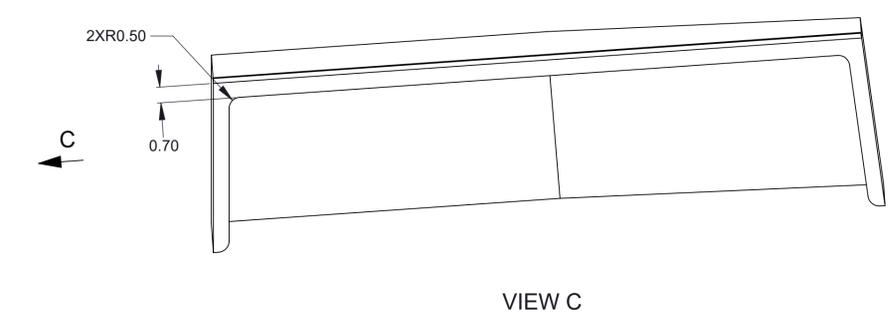
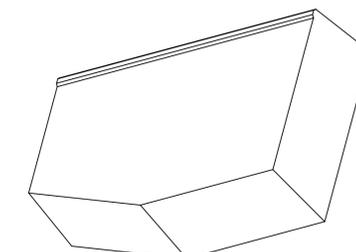
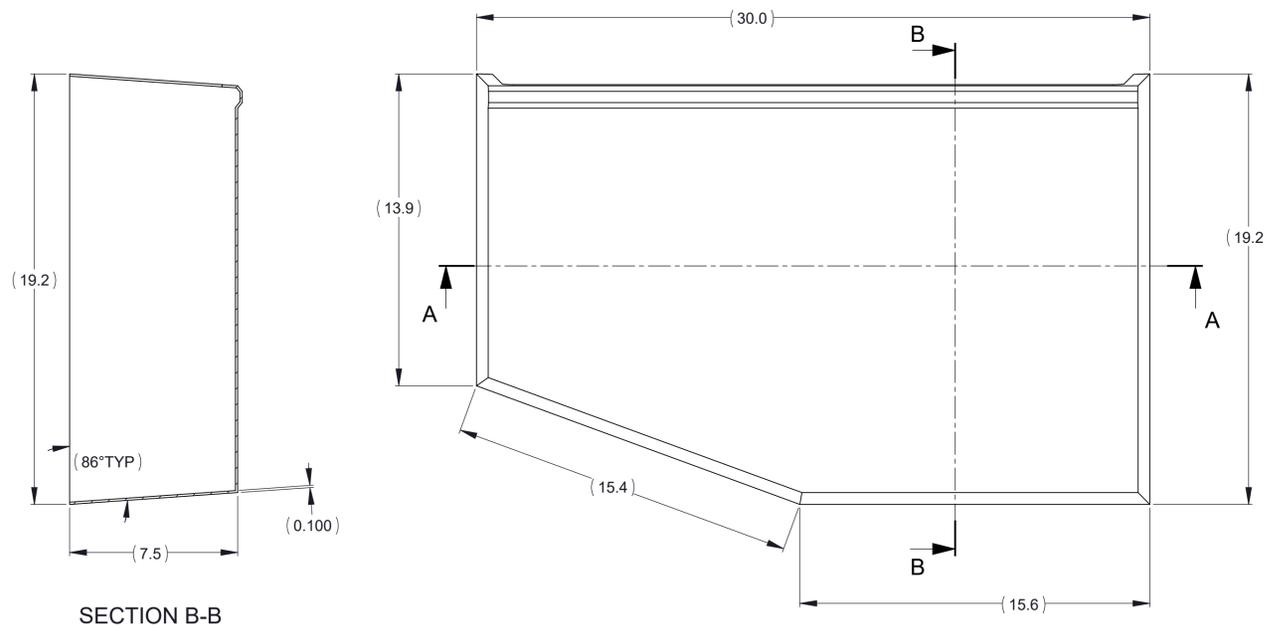
APPLICATION / USAGE
2125226

CF D-01-400-001/SG-000
LEVEL / NIVEAU - 2

		TDAN 214271008		-	-	-	-
ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP	
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN							
DESIGN AGENT / CONCEPTION 37473 / AOSF		NSCM / CAOF 36376		DRAWING DATE DU DESSIN 2021-11-15		A2	
TITLE / TITRE CORNER, 1				DRAWING NO. DU DESSIN 2125233			
SHEET FEUILLE		1		OF DE		1	

DRAWING NO. DU DESSIN ?

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1		SHEET, 0.125 THK, KYDEX 100, ANY COLOUR		COMMERCIAL



NOTES:
 1. PRODUCE USING MOULD OF CF PN 2125242-1, USING THERMAL FORMING TO OBTAIN A THICKNESS OF 0.080 ± 0.020.

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE. CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT FOR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE
 This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
 Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manipulation reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
 SAUF INDICATION CONTRAIRE:

1. DIMENSIONS ARE IN DIMENSIONS SONT EN	INCHES	2. TOLERANCES	
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	✓	FRACTIONS	XXX: ± 0.005
4. SCALE ECHELLE	1:4	DECIMALS DECIMALES	XX: ± 0.03
		X: ± 0.1	
		ANGLES	: ± 0.5°

DRAWING INTERPRETATION INTERPRÉTER LE DESSIN PAR

APPLICATION / USAGE
 2125225

- TDAN 214271008		-	-	-	-
ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER
DND-CANADIAN ARMED FORCES ARMÉES CANADIENNES-MDN					
DESIGN AGENT / CONCEPTION	NSCM / CAOF	DRAWING DATE DU DESSIN	APP'L APP		
37473 / AOSF	36376	2021-11-15	A1		
TITLE / TITRE			DRAWING NO. DU DESSIN		
BOTTOM, INSERT			2125234		
SHEET FEUILLE	1	OF DE	1		

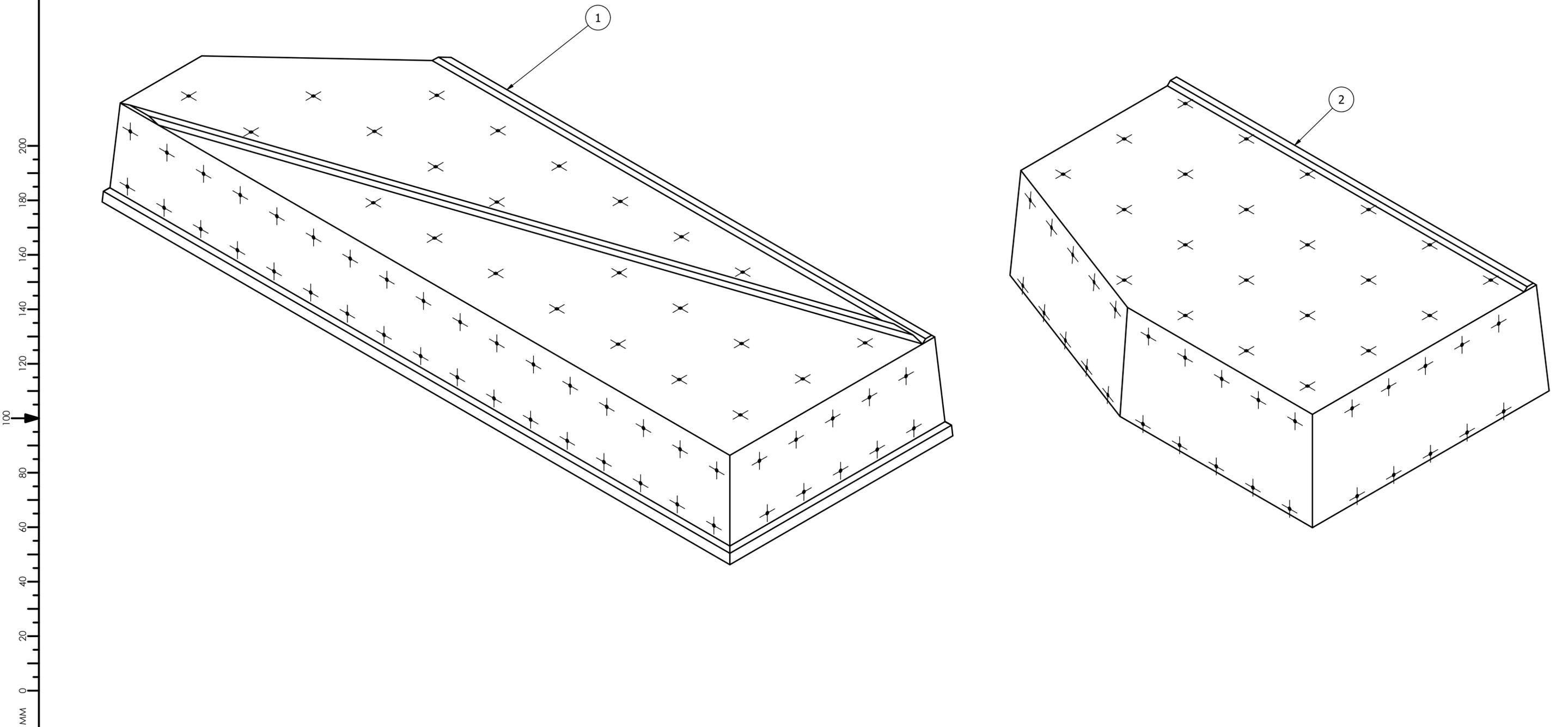
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.



AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
1	1	2125241-1	MOULD, TOP BAG		36376
1	2	2125242-1	MOULD, BOTTOM BAG		36376



SEE DATA LIST NO. DL-2125240-1

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED/ SAUF INDICATION CONTRAIRE:	
1. DIMENSIONS ARE IN SONT DIMENSIONS EN	INCHES
2. TOLERANCES	
FRACTIONS	:±
DECIMALS	XXX: ±
DECIMALES	XX: ±
	X: ±
ANGLES	:±
3. SURFACE FINISH	
FINIS DE SURFACES	
INTERPRETATION/ INTERPRETER	CF STD D-01-400-001/SG-000 LEVEL/NIVEAU 2

APPLICATION/USAGE	
SCALE/ ÉCHELLE	1 / 4

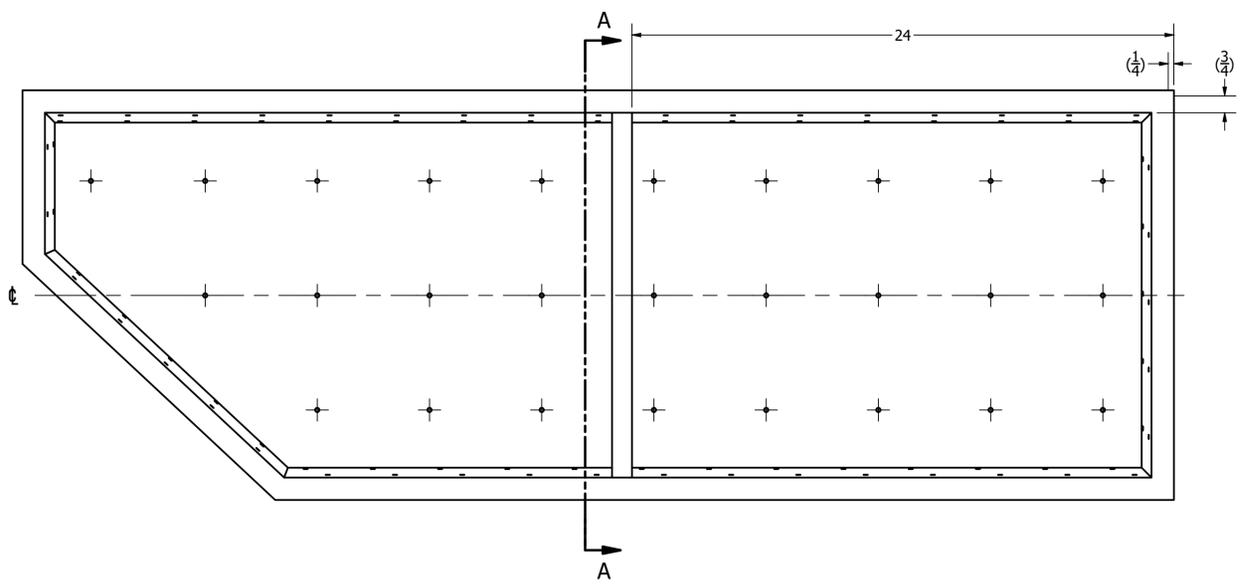
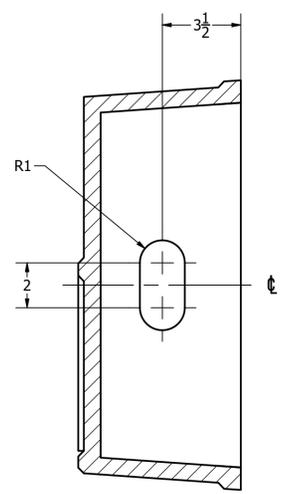
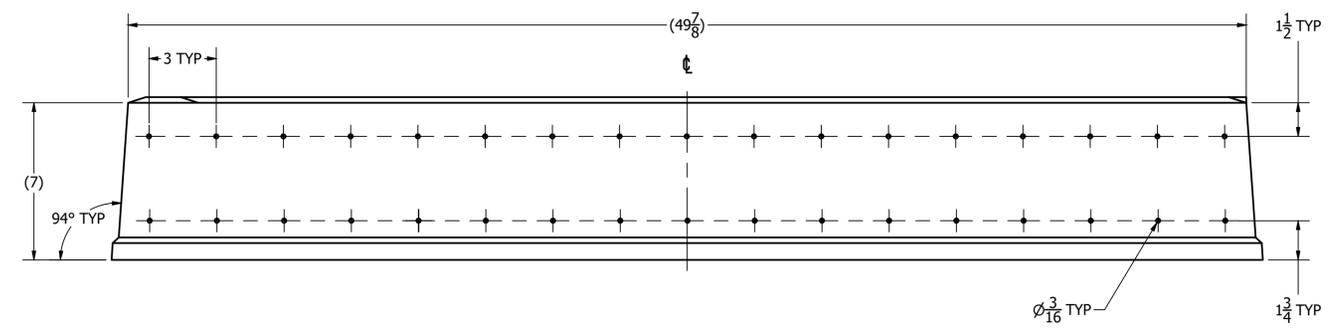
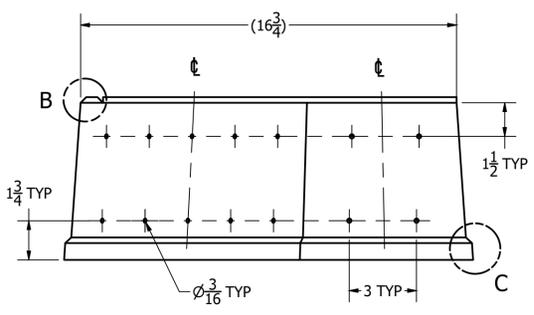
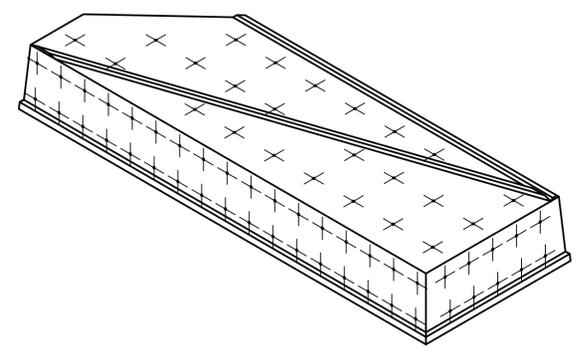
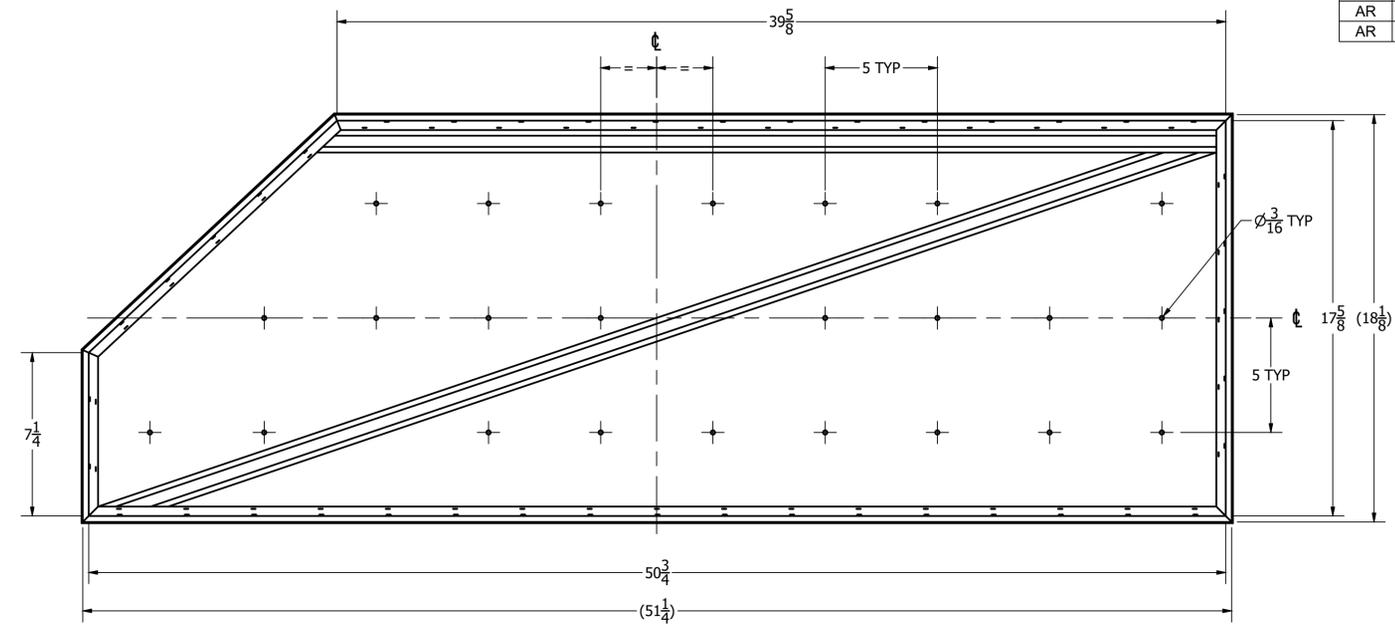
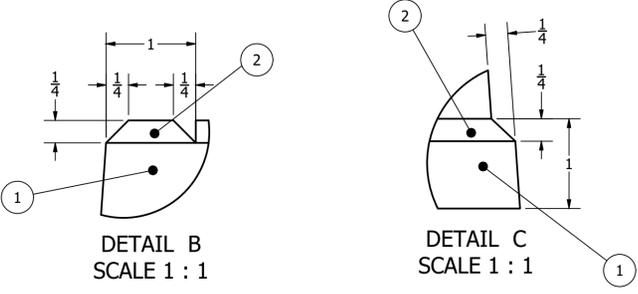
-		TDAN 214271008		-	-	-	-
ZONE	LTR LET	REVISION		DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
	National Defence	Défense nationale					
DESIGN AGENT/CONCEPTION		NCSM/CAOF		APPVL DATE D'APPROB		A2	
37473 / AOSF		36376		2021-11-15			
TITLE/TITRE				DRAWING NO DU DESSIN			
KIT, KYDEX MOULDS, GOVERNMENT FURNISHED EQUIPMENT, CH148 AC				2125240			
SHEET FEUILLE		OF DE		1		1	

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE

DRAWING NO. DU DESSIN
2125240

-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
AR	1		3/4" OAK VENEER PLYWOOD, G2S		
AR	2		1/4" OAK VENEER PLYWOOD, G2S		



- NOTES**
- TOLERANCES:
LESS THAN 5 INCHES ± 1/16
BETWEEN 5 INCHES AND 20 INCHES ± 1/8
MORE THAN 20 INCHES ± 1/2
 - USE ITEM 2 FOR ALL RIDGES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

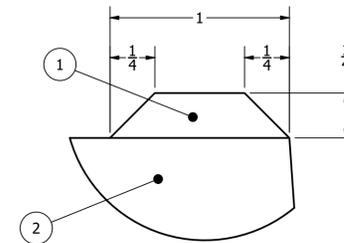
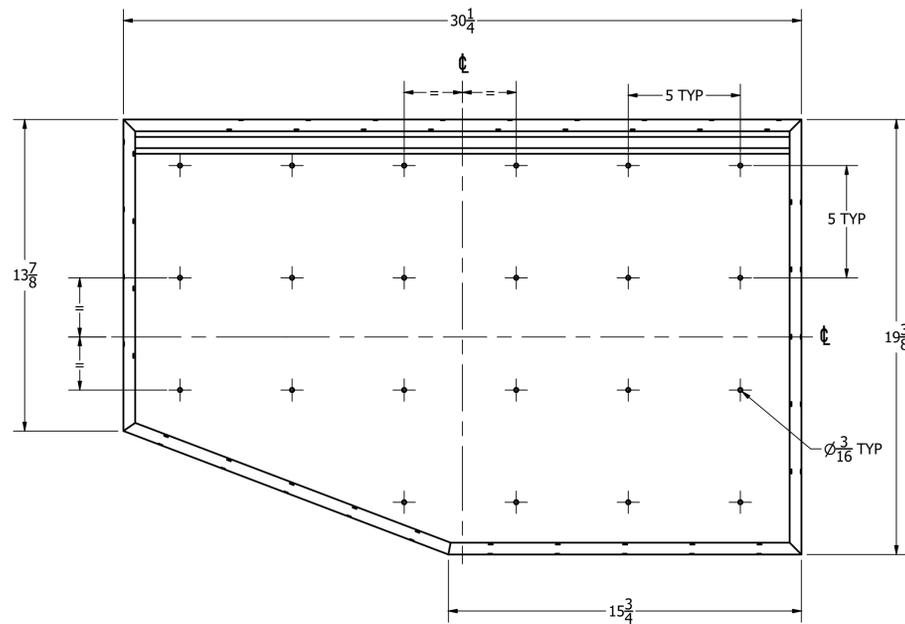
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED/ SAUF INDICATION CONTRAIRE:	APPLICATION/USAGE 2125240
1. DIMENSIONS ARE IN / SONT DIMENSIONS EN INCHES	
2. TOLERANCES FRACTIONS DECIMALS DECIMALES ANGLES	SEE NOTE 1 : ± XXX: ± XX: ± X: ± : ±
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	SCALE/ÉCHELLE 1 : 4
INTERPRETATION/ INTERPRETER	CF STD D-01-400-001/SG-000 LEVEL/NIVEAU 2

TDAN 214271008		REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
ZONE	LTR LET					
National Defence / Défense nationale		Canada				
DESIGN AGENT/CONCEPTION	NCSM/CAOF	APPVL DATE D'APPROB	A1			
37473 / AOSF	36376	2021-11-15				
TITLE/TITRE		DRAWING NO DU DESSIN				
MOULD, TOP BAG		2125241				
SHEET FEUILLE	1	OF DE	1			

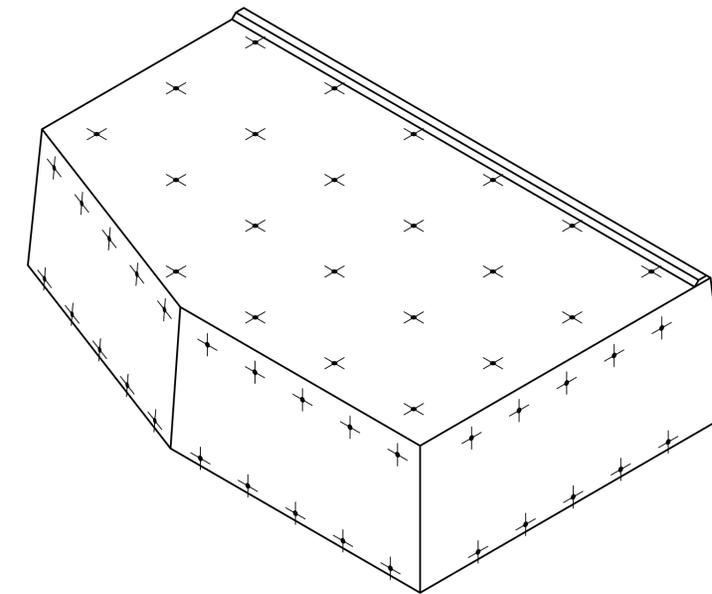
DRAWING NO. DU DESSIN
2125241

A

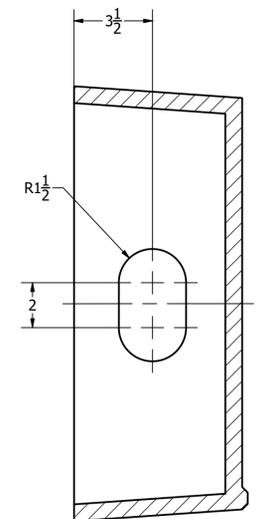
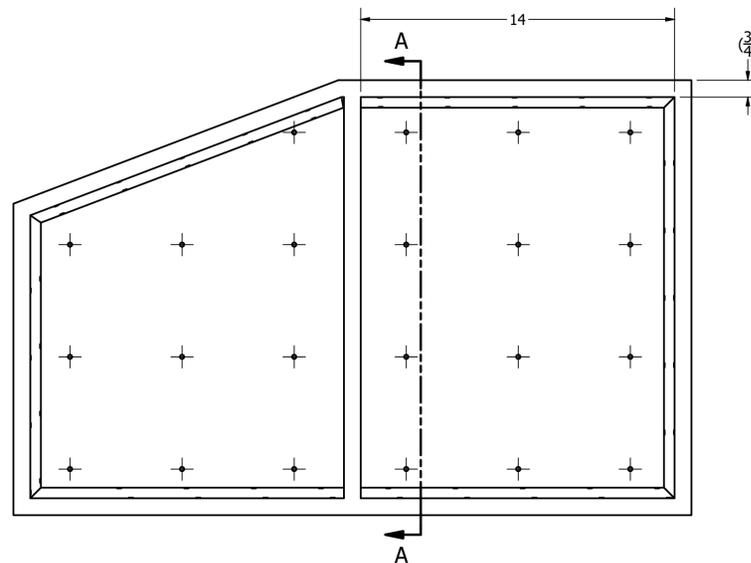
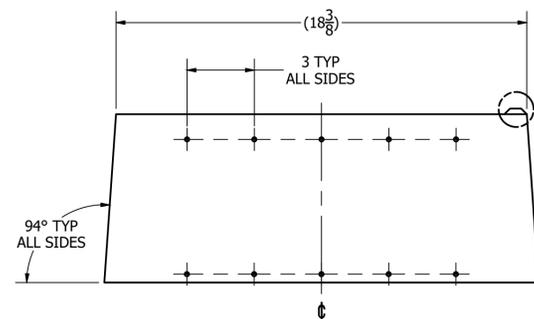
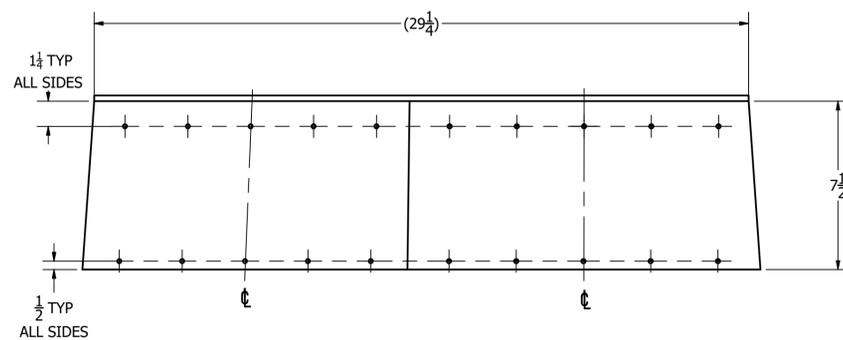
-1 /QTY	ITEM NO DE L'ART	IDENTIFYING NO D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT CODE D'IDENT
AR	1		3/4" OAK VENEER PLYWOOD, G2S		
AR	2		1/4" OAK VENEER PLYWOOD, G2S		



DETAIL B
SCALE 2 : 1



SCALE 1 : 4



SECTION A-A

NOTES

- TOLERANCES:
LESS THAN 2 INCHES ± 1/16
BETWEEN 2 INCHES AND 10 INCHES ± 1/8
MORE THAN 10 INCHES ± 1/4
- USE ITEM 2 FOR RIDGE CREATION

NOTICE

THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT FOR OTHER THAN OFFICIAL DEFENCE PURPOSES. THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT GRANT ANY LICENCE, CONVEY ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR GIVE PERMISSION FOR ANY USE IN WHOLE OR IN PART BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.



UNLESS OTHERWISE SPECIFIED/ SAUF INDICATION CONTRAIRE:		APPLICATION/USAGE
1. DIMENSIONS ARE IN / SONT DIMENSIONS EN INCHES		2125240
2. TOLERANCES		
FRACTIONS	XXX ±	SEE NOTE 1
DECIMALS	XX ±	
DECIMALES	X ±	
ANGLES	±	
3. SURFACE FINISH		
FINIS DE SURFACES		
INTERPRETATION/ INTERPRETER	CF STD D-01-400-001/SG-000 LEVEL/NIVEAU 2	SCALE/ ÉCHELLE 1 : 4

TDAN 214271008					
ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER
			2021-11-15		
DESIGN AGENT/CONCEPTION		NCSM/CAOF	APPVL DATE D'APPROB	APPVL APP	
37473 / AOSF		36376	2021-11-15	A1	
TITLE/TITRE			DRAWING NO DU DESSIN		
MOULD, BOTTOM BAG			2125242		
SHEET FEUILLE		1	OF DE	1	

DRAWING NO. DU DESSIN
2125242

A

ANNEXE B - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Contract Number / Numéro du contrat W8470-255036
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization Ministère ou organisme gouvernemental d'origine National Defence	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction ADM MAT DGAEPM PMO/MHP
--	---

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
--	---

4. Brief Description of Work - Brève description du travail
This non recurring requirement is to procure qty 34 GFE bag inserts for the CH-148 Maritime Cyclone helicopter. To be delivered to 12 AMS Shearwater.

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? No / Non Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? No / Non Yes / Oui

6. Indicate the type of access required - Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) No / Non Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? / No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p.ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. No / Non Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciales sans entreposage de nuit? No / Non Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
--	--------------------------------------	---

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

ANNEXE B - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES DE SÉCURITÉ



Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W8470-255036
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité : No / Non Yes / Oui

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets:
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : _____

Document Number / Numéro du document : _____

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted:
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
--

ANNEXE B - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Contract Number / Numéro du contrat W8470-255036
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART C (continued) / PARTIE C (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	Confidential / Confidentiel	Secret	Top Secret / Très Secret	NATO Restricted / NATO Diffusion Restreinte	NATO Confidential	NATO Secret	COSMIC Top Secret / COSMIC Très Secret	Protected / Protégé			Confidential / Confidentiel	Secret	Top Secret / Très Secret
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée.

12. b) Will the document attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
--

ANNEXE B - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Contract Number / Numéro du contrat W8470-255036
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) William Brown	Title - Titre Captain	Signature BROWN, WILLIAM 227	Digitally signed by BROWN, WILLIAM 227 Date: 2024.05.02 14:47:09 -04'00'

Telephone no. - N° de téléphone	Facsimile - Télécopieur	E-mail address - Adresse courriel William.Brown2@forces.gc.ca	Date
---------------------------------	-------------------------	---	------

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	

Telephone no. - N° de téléphone	Facsimile - Télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
---------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	------

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?	<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
---	---

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Taha Siddiqui	Title - Titre DAP 9-5-4-2	Signature SIDDIQUI, TAHA 845	Digitally signed by SIDDIQUI, TAHA 845 Date: 2024.05.02 14:51:37 -04'00'

Telephone no. - N° de téléphone	Facsimile - Télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Taha.Siddiqui@forces.gc.ca	Date
---------------------------------	-------------------------	--	------

17. Contracting Security Authority / Autorisé contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	

Telephone no. - N° de téléphone	Facsimile - Télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
---------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	------

ANNEXE C - BASE DE PAIEMENT

Contrat initial – Prix unitaire ferme

L'entrepreneur doit fabriquer et livrer une quantité de 34 inserts de sac EFG conformément à l'annexe A – Énoncé des besoins et à la pièce jointe 1 de la partie 4 des critères techniques obligatoires.

Tous les coûts doivent être des prix unitaires combinés fermes en dollars canadiens, livraison sur place (DAP), y compris les droits de douane canadiens et les taxes d'accise inclus le cas échéant, et les taxes applicables sont en sus.

Livrable	Prix ferme taxes exclues (\$ CAD)	Date d'échéance	Adresse de livraison
Matériel	\$.....	Dans les 5 mois suivant l'attribution du contrat	12 AMS Shearwater, Admiral Falls Center, Hangar 343 Magnificent Ave, Dartmouth NS, B0J- 3A0.
Expédition	\$.....		